

ABSTRACT

Rahmatillah, Inayatur, 2020, The Use of English Subtitle on The Fisherman and His Wife's Short Movie in Teaching Vocabulary at Tenth Grade of MA Nurul Islam Sumenep. English Teaching Learning Program (TBI), The State Islamic Institute of Madura. Advisor: Henny Uswatun Hasanah, M.Pd.

Keywords: English Subtitle, Short Movie, Teaching Vocabulary

Vocabulary is very important as it helps students catch many informations delivered in English learning process. Without knowledge of vocabulary, the students cannot develop the four English skills because vocabulary is one of the most important component of any language classes so that teaching vocabulary is not easy as we think. Teacher must have interest method to teach vocabulary in order the students can learn English with comfortable and enchant way.

Sometimes some students complained about the meaning of words and how to pronounce the words. The students also have a difficulties to improve their English vocabulary. Therefore, students need a media to learn more vocabulary in teaching learning process. So teacher have to aproach by slowly but in another side teacher also has a goal to make their student understand about the material that will be given. In this case, English subtitle on the short movie is appropriate thing to recognize new words or vocabulary in English study. It is also supposed to give the positive thing or energy to students in their vocabulary competence. It caused the students can practice their listening and reading skill when they watch movie with English subtitle besides that students also learn how to identify a new vocabulary that they acquire on the movie played.

This study uses qualitative approach, which is to know certain phenomena called the use of English subtitle on the Fisherman and His Wife's short movie in teaching vocabulary. The data source in this study taken at Tenth grade of MA Nurul Islam Sumenep especially for IPA 2 class through observation, interview and documentation. But for interview sections, the researcher interviewed fifteen students from twenty six students in the classroom.

The result of the research show that English subtitle on the Fisherman and His Wife's short movie at Tenth grade IPA 2 of MA Nurul Islam is so good. That case is proved by the existence of the situation changes during the movie watching, all of the students more excited and talk active, sometimes they tried to pronounce the English word or imitated of the native speaker said on the movie and then the students more gain many English vocabularies after they watched a movie. it is also proved when the teacher gave a task to write new vocabularies that students' acquire on the text of subtitle of movie. Therefore, most of them can answer it.

ABSTRACT

Rahmatillah, Inayatur, 2020, Penggunaan Sub Judul Bahasa Inggris pada Film Pendek *the Fisherman and His Wife* dalam Mengajar Kosakata di Kelas Sepuluh MA Nurul Islam Sumenep. Tadris Bahasa Inggris (TBI), Institut Agama Islam Negeri Madura. Pembimbing: Henny Uswatun Hasanah, M.Pd.

Kata Kunci: Sub Judul Bahasa Inggris, Film Pendek, Mengajar Kosakata

Kosakata sangatlah penting karena membantu siswa menangkap berbagai macam informasi yang disampaikan dalam proses pembelajaran bahasa Inggris. Tanpa pengetahuan kosakata, siswa tidak dapat mengembangkan empat keterampilan dalam bahasa Inggris karena kosakata adalah salah satu komponen paling penting dari setiap kelas bahasa sehingga pengajaran kosakata tidaklah mudah seperti apa yang kita pikirkan. Guru harus memiliki metode yang menarik untuk mengajar kosakata agar siswa dapat belajar bahasa Inggris dengan cara yang nyaman dan menyenangkan.

Terkadang ada siswa mengeluh tentang arti kata dan cara melafalkan kata-kata. Para siswa juga mengalami kesulitan untuk meningkatkan kosakata bahasa Inggris mereka. Oleh karena itu, siswa membutuhkan media untuk belajar lebih banyak kosakata dalam proses belajar mengajar. Jadi guru harus memberikan pendekatan secara perlahan namun di sisi lain guru juga memiliki tujuan untuk membuat siswa mereka memahami tentang materi yang akan diberikan. Dalam hal ini, terjemahan bahasa Inggris dalam film pendek adalah hal yang tepat untuk mengenali kata-kata baru atau kosakata dalam pembelajaran bahasa Inggris. Hal ini juga diharapkan dapat memberikan hal positif atau energi kepada siswa dalam kemampuan kosakata mereka. Hal ini menyebabkan siswa dapat mempraktikkan keterampilan menyimak dan membaca ketika mereka menonton film dengan terjemahan bahasa Inggris selain itu siswa juga belajar mengidentifikasi kosakata baru yang mereka peroleh dalam film yang diputar.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif, yaitu untuk mengetahui fenomena tertentu yang disebut dengan penggunaan sub judul bahasa Inggris pada film pendek *The Fisherman and His Wife* dalam pengajaran kosakata. Sumber data dalam penelitian ini diambil di kelas sepuluh MA Nurul Islam Sumenep khususnya untuk kelas IPA 2 melalui observasi, wawancara dan dokumentasi. Akan tetapi untuk bagian wawancara, peneliti mewawancarai 15 siswa dari 26 siswa di kelas.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa sub judul bahasa Inggris dalam film pendek *the Fisherman and His Wife* di kelas 10 IPA 2 MA Nurul Islam sangat bagus. Hal itu dibuktikan dengan adanya perubahan situasi selama menonton film, semua siswa terlihat lebih bersemangat dan aktif bicara. Kadang-kadang mereka mencoba mengucapkan kata bahasa Inggris atau meniru apa yang dikatakan oleh penutur asli pada film dan kemudian siswa akan lebih banyak mendapatkan kosakata bahasa Inggris setelah mereka menonton film. Itu juga terbukti ketika guru memberikan tugas untuk menulis kosakata baru yang diperoleh dalam text terjemahan film. Karena itu, kebanyakan dari mereka dapat menjawabnya.

